5　Summary
⑴　Official in charge of disbursement of the procuring entity : Sigeru Asakawa the Contract Officer Chief of Procurement and Finance Department, North Eastern Depot, Japan Ground Self Defense Force.
⑵　Classification of the products to be procured : 16
⑶　Nature and quantity of the products to be purchased : Dry battery : others 1 items
⑷　Delivery Period : 30, March 2012
⑸　Delivery place : GSDF North Eastern Depot
⑹　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall :
①　Not come under Article 70 of the Cabinet order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause.
②　Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting.
③　Have Grade : A, B, C or D in the "Selling" in terms of the qualification for participating in tenders by Ministry of Defense (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal years 2010, 2011, 2012.
④　The person who is not being suspended from Transactions by request of Ministry of Defense.
⑤　Not be the business operators that a gangster influences management substantially or the person who has exclusion request from Japanese government is continuing state concerned.
⑺　Time limit for tender : 10 : 00　24, February 2012 (tenders submitted by mail : 12 : 00　23, February 2012)
⑻　Contact point for the notice : Hideki Kawamura, Head, Contract section, Procurement and Finance Department, North Eastern Depot, Japan Ground Self Defense Force, 1―1 Minamime tate, Miyaginoward, Sendai-city, Miyagi 983―8580 Japan, TEL 022―231―1111 EXT. 4233

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。
平成24年１月４日
分任契約担当官
陸上自衛隊関西補給処調達会計部長
大坪　義泰
◎調達機関番号　010　◎所在地番号　26
１　調達内容
⑴　品目分類番号　21
⑵　購入等件名及び数量
ＬＥＤヘッドライト　10,266個
⑶　購入物品の性質等　仕様書による。
⑷　納入期限　平成24年３月27日
⑸　納入場所　関西補給処
⑹　入札方法　上記⑵の物品を一括して入札に付する。落札決定に当たっては入札書に記載された金額に当該金額の５パーセントに相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の105分の100に相当する金額を入札書に記載すること。
２　競争参加資格
⑴　予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中特別の理由がある場合に該当する。
⑵　予算決算及び会計令第71条に該当しない者であること。
⑶　平成22、23、24年度防衛省競争参加資格（全省庁統一資格）「物品の販売」のうち「A、B又はC」の等級に格付けされた競争参加資格を有する者であること。
⑷　上記１⑶の仕様書の特質等に合致した購入物品及び数量を確実に納入し得ることを証明できる者であること。
⑸　日本国内で製品の検査を行うため、日本国内に検査設備及び要員等を確保でき、分任契約担当官の実施する検査の立会に応じられる者であること。
⑹　警察当局から、暴力団又は暴力団員が実質的に経営を支配する事業者又はこれに準ずるものとして、国発注業務等から排除要請があり、当該状況が継続しているものでないこと。
３　入札書の提出場所等
⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先
〒611―0011 京都府宇治市五ヶ庄　陸上自衛隊関西補給処調達会計部契約課契約第１班長　佐藤　純一　電話0774―31―8121　内線291
⑵　入札説明会及び入札、開札の日時及び場所
平成24年１月20日午前11時00分　１⑵の品目の入札説明会に引き続き実施　陸上自衛隊関西補給処調達会計部入札室
⑶　事前規格審査（書類）の実施　細部は、入札説明書による。
４　その他
⑴　入札及び契約手続において使用する言語及び通貨　日本語及び日本国通貨に限る。
⑵　入札保証金及び契約保証金　免除
⑶　入札者に求められる義務　封印した入札書に２の競争参加資格を有することを証明する書類を添付して入札書の提出期限までに提出しなければならない。
⑷　入札の無効　本公告に示した競争参加資格のない者の行った入札及び入札に関する条件に違反した入札
⑸　契約書作成の要否　要
⑹　落札者の決定方法　予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った者を落札者とする。
⑺　その他　詳細は入札説明書による。

5　Summary
⑴　Official in charge of disbursement of the procuring entity : Yosiyasu Otubo the Contract Officer Chief of Procurement and Finance Division, Kansai Depot, Japan Ground Self Defence Force.
⑵　Classification of the products to be procured : 21
⑶　Nature and quantity of the products to be purchased : LED Head light 10,266 EA
⑷　Delivery period : By 27 March in 2012
⑸　Delivery place : Kansai Depot, Japan Ground Self Defense Forse.
⑹　Qualification for participating in the tendering procedures :
①　Those who don't come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause.
②　Those who don't come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting.
③　Have Grade A, B or C on "selling" in terms of the qualification for participating in tenders by Ministry of Defense (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal years 2010／2011／2012
④　Those who can certify that they should deliver contracted amount of goods which have to meet requirements listed in a public announcement on procurement
⑤　Those who have testing equipment and personnel available in Japan at an inspection of procurement goods conducted by a contracting officer in charge
⑥　Not be the business operators that a gangster influences management substantially or the person who has exclusion request from Japanese government is at continuing state concerned.